П Р И Л О Ж Е Н И Е 3

I. Упражнения ,способствующие **повышению мотивации** к формированию лингвострановедческой компетенции по теме «Еда». Они затрагивают сферу , которая хорошо знакома каждому ученику и позволяют сравнить факты,изложенные в материалах по Франции с тем, что мы имеем в России.

*Х О Д Р А Б О Т Ы:*

1. Четко объяснить цель и этапы работы над упражнениями, т.к. время выполнения ограничено.
2. Учащиеся делятся на пары (желательно сделать это заранее и равномерно по силам ); каждая пара получает небольшой текст.

3. Текст прочитывается , обсуждается в парах..Обращается внимание на то, что ученики должны сравнить факты, характерные для Франции и России.

4. Тексты обмениваются . А поскольку некоторая информация повторяется, то все ученики должны их прочесть и понять. Ключевые слова написаны на доске с переводом.

5. В заключении информация обсуждается совместно.

**ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ.**

**Сomment mangent les Francais.**

Leur petit dejeuner est vraiment petit; le matin les Francais prennent seulement du café au lait dans un grand bol et des tartines ou des croissants. Ah! Des croissants chauds du matin! On les sent dans la rue quand on approche de la boulangerie. Ils sentient bon et ils sont delicieux.

A midi beaucoup de Parisiens n’ont pas le temps de rentrer chez eux et preferent de manger dans les restaurants et les cafes pres de leur bureau. Pour beaucoup d’entre eux le menu du dejeuner c’est souvent un sandwich et une tasse de café.

Mais dans les petites villes et a la campagne, le dejeuner est le plus gros repas de la journee: on mange des hors-d’oeuvre, de la viande, des legumes , du fromage et un dessert; on boit du vin, de la biere ou de l’eau, mais jamais du lait avec le repas.

Le soir a 7h. ou a 8h., le diner est encore un gros repas, mais il y a souvent de la soupe a la place des hors-d’oeuvre. On passé encore beaucoup de temps a table en France: un bon repas est souvent le plus grand plaisir du dimanche.

1

**Les repas quotidiens des Francais.**

L e p e t i t d e j e u n e r: café au lait, the ou chocolat, et tartines ou toastes.

L e d e j eu n e r: d’habitude il se compose d’un entrée, d’un plat principal et d’une salade, d’un fromage ou d’un dessert et d’un café. On se contente quelquefois d’un simple sandwich ou d’un seul plat chaud.

L e d I n e r : souvent une soupe pour commencer (le plus souvent en hiver, et dans les campagnes), et pour le reste ,meme chose que le dejeuner.

A ces repas s’ajoutent:

Pour les enfants , le g o u t e r de 16 heures: des tartines de pain beurre avec de la confiture, ou un morceau de pain avec du chocolat.

Pour les paysants , et parfois d’autres travailleurs manuels, le repas du matin qui porte les noms different dans les provinces differentes, se compose de pain et de fromage et de saucisson.

Le petit dejeuner, le gouter et le diner se prennent normalement a la maison; quand au dejeuner , pendant la semaine de travail, on le prend en general a la cantine de l’entreprise, au café ou au restaurant.

**Rendez- vous dans un café.**

Les cafes, qu’on appelle aussi familierement “b I s t r o s”, sont autorise a servir des boissons, alcoolisees ou non,a toute heure. On peut y prendre son petit dejeuner avant d’aller travailler. Dans la journee c’est un lieu de détente ou on peut lire le journal ( dans de nombreux cafes on prete un quotidian si vous le demandez), un lieu de rendez-vous tres pratique pour discuter avec ses amis, parler affaires, ou tous simplement regarder a la terrasse le spectacle de la rue.

Certains cafes a Paris sont connus pour avoir ete le lieu de rencontre des artistes et des intellectuels.

Dans d’autres cafes, surtout a la champagne, se sont les joueurs de cartes qui font des parties autour d’un verre. Le dimanche matin, on peut voir aussi les amateurs de loto.

2

**Le repas en France.**

---- Combien de repas fait - on par jour en France?

---- Trois : le matin, nous prenons notre petit dejeuner; a midi, nous dejeunons; le soir nous dinons.

---- Que mange-t-on a Paris au petit dejeuner?

---- Nous mangeons du pain et du beurre. Nous prenons du café ou du café au lait.

---- Et que prenez – vous a midi?

---- A midi je mange de la viande ou du poisson, des legumes et un petit dessert. Je bois de l’eau minerale puis encore du café.

---- Et le soir, a quelle heure dinez – vous?

---- Je dine a huit heures ; je mange du potage, de la viande, des legumes, et comme dessert du fromage et des fruits.

---- Est-ce que les Francais prennent du the a quatre heures?

---- Beaucoup de Francais ne prennent rien a quatre heures, mais les enfants mangent du pain avec de la confiture ou du beurre.

---- Ah, oui, cela s’appelle le gouter.

----- En France la cuisine est souvent bonne. Au dejeuner et au diner, on boit du vin et on mange du pain et du fromage.

3

*ЗАДАНИЕ*

I**. Определите,относятся ли данные утверждения к Франции или России или они характерны для обеих стран.**

1. Кафе – это место,где обычно днем встречаются с другом, читают газету и, конечно , обедают.
2. Ежедневная еда - это завтрак, обед,полдник (для детей), ужин.
3. На завтрак подают бутерброды с сыром,кофе.
4. Зимой на ужин едят суп ( чаще всего в деревнях)
5. Закуска,основное блюдо , салат, десерт – вот что подают на обед.
6. В кафе можно позавтракать перед тем,как идти на работу.
7. На десерт подают сыр.
8. Кафе в деревне – это место где жители могут поиграть в карты или лото.
9. Обедают в ресторане,в кафе, в столовой предприятия.
10. Каша, чай, бутерброды - таков завтрак.
11. В ресторан ходят в основном ,чтобы отметить праздник.
12. В 16.00 дети едят хлеб с джемом или маслом.
13. Как аппетитны и ароматны круассаны утром.
14. Молоко пьют во время обеда.
15. Сидя на террасе кафе, можно любоваться тем, что происходит на улице.

II. Упражнение может быть оценено **по эмоционально – ценностному** критерию,так как учащиеся должны продемонстрировать насколько они поняли все 10 правил французской вежливости, прописанных в тексте.

**Dix regles de la politesse.**

**Vous partez en France?** Vous pensez aller passer les vacances un jour? Dans une famille, chez votre correspondant, peut – etre? Vous vous interressez a la vie francaise? Alors, lisez ces dix regles et essayez de ne pas les oublier, le jour ou vous irez en France.

1. Si votre correspondant francais vous a invite a aller passer quelques jours de vacances chez lui, ecrivez tout de suite a lui ou a ses parents (s’il vit avec eux ) pour les remercier. D’abord; parce que c’est une regle de politesse, ensuite pour

4

etre certain qu’il vous attend vraiment.

1. Il est normal d’apporter a votre ami un petit cadeau, surtout si vous allez faire chez lui un assez long sejour. Apportez-lui quelque chose typiquement russe.
2. Quand vous serez chez votre correspondant, aidez la mere de votre camarade a faire la vaisselle, a mettre la table. Mais surtout ne cassez rien. Faites votre lit et rangez votre chambre, avant d’aller prendre le petit dejeuner.
3. A table mangez un peu de tout , meme s’il y a des choses que vous n’aimez pas.Ne demandez pas de plats specieux, de choses tres cheres ou tres difficiles a trouver.
4. Ne prenez rien sans y etre invite. Ne prenez pas les livres qui sont dans la bibliotheque sans demander la permission. Et surtout - ne vous levez pas la nuit pour aller manger ce qui est dans le frigidaire, meme si vous avez faim.
5. Le matin ne vous levez pas avant tout le monde, meme si vous ne pouvez pas dormir. Restez dans votre chambre en attendant que les autres se levent. Ne vous levez pas non plus après tout le monde. Couchez-vous a la meme heure que vos hotes, meme si, chez vous , vous vous couches generalement plus tot ou

plus tard. Le soir, avant d’aller au lit, dites “ b o n n e n u I t” a tout le monde. Et le matin, en vous levant, dites “b o n j o u r “ a tous les membrs de la famille.

1. Dans la maison, ou meme dans la rue, en arrivant devant une porte, laissez passer devant vous les personnes plus agees. Dites: “a p r e s v o u s”, et si on vous dit “m e r c i”, repondez: “Je vous en prie”.
2. Essayez pour quelques jours de vivre comme les gens chez qui vous etes. N’oubliez pas de faire ,de temps en temps, des compliments sur le mode de vie en France meme si quelque chose ne vous plait pas.
3. A la fin de vos vacances , faites un petit cadeau aux parents de votre ami. Meme si vous n’avez pas beaucoup d’argent, vous pouvez acheter un petit bouquet de fleurs a la mere, par exemple).
4. Et enfin, de retour dans votre pays,n’oubliez pas d’envoyer une petite lettre de remerciement a la famille qui vous a accueilli.

5

Apres tout, etre poli, c’est essayer de penser toujours et avant tout aux autres. En France, il y a un proverb qui dit :’ La liberte s’arrete la ou elle commence a gener les autres”

Ecrivez : “VRAI” ou “Faux”

1. Votre correspondant francais vous a invite a venir.Il faut le remercier tout de suite.
2. Il ne faut pas apporter le cadeau a votre ami.Il ne veut pas vous etre oblige .
3. Si vous apportez quelque chose de russe , votre ami sera content .
4. En France il ne faut pas aider la mere de votre camarade, elle doit faire tout elle- meme.
5. Avant d’aller prendre le petit dejeuner vous devez faire votre lit et ranger votre chambre.
6. Vous pouvez demander les plats specieux pour le dejeuner.
7. La nuit vous pouvez aller manger ce qui est dans le frigidaire.
8. Il est interdit de prendre les livres dans la bibliotheque de vos hotes sans demander la permission.
9. Le soir avant d’aller au lit vous devez dire “bonne nuit” a tout le monde.
10. Si vous n’avez pas beaucoup d’argent , vous pouvez ne pas acheter le cadeau pour les parents de votre ami.
11. N’oubliez pas de faire des compliments sur le mode de vie en France.
12. La lettre de remerciement a la famille qui vous a accuilli n’est pas obligatoire.

Corriges:

“Vrai” -1,3,5,8,911

“Faux”-2,4,6,7,10,12

6

III. Упражнение оценивается по **деятельностному**  критерию, т.к. оно позволяет определить , насколько активны и самостоятельны учащиеся в исследовании незнакомых им социокультурных феноменов.

I. **Sauriez –vous commander le café que vous aimez?**

**Si vous l’aimez … …. passez votre commande**!

1. Concentré a) un cafe allongé
2. En petite quantité b) un café noisette
3. Sans lait c) un café noir
4. Avec une goutte de lait d) un café doublé
5. Avec de la crème e) un café au lait
6. Avec du lait f) un café crème (le *cappuccino* italien)
7. En grande quantité g) un café simple
8. Peu concentreé h) un café serré

7